

Euroopa Kohtu (kuues koda) 6. oktoobri 2021. aasta otsus (Augstākā tiesa (Senātsi) eelotsusetaotlus – Lāti) – Līga Šenfelde versus Lauku atbalsta dienests

(Kohtuasi C-119/20) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus – Ühine põllumajanduspoliitika – Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) kaudu rahastamine – Riiklik maaelu arengu programm 2014 – 2020 – Määrus (EL) nr 1305/2013 – Artikli 19 lõike 1 punkt a – Ettevõtlusega alustamise toetus noortele põllumajandustootjatele – Väikeste põllumajandusettevõtete arendamise toetus – Abi kumuleerimine – Kumuleerimise keelamise võimalikkus)

(2021/C 490/07)

Kohtumenetluse keel: läti

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Augstākā tiesa (Senāts)

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Līga Šenfelde

Kostja: Lauku atbalsta dienests

Resolutsioon

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määruse (EL) nr 1305/2013 (Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1698/2005) artikli 19 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus, kui põllumajandustootja, kes on saanud selle sätte punkti a alapunktis iii ette nähtud väikeste põllumajandusettevõtete arendamise toetust, võib seda kumuleerida asjaomase sätte punkti a alapunktis i ette nähtud ettevõtlusega alustamise toetusega noortele põllumajandustootjatele, kui selle artikli 19 lõikes 6 ette nähtud toetuse ülemmäära ei ületata.
2. Määruse nr 1305/2013 artikli 19 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus riigisisese õigusnormid, mille kohaselt selle sätte punkti a alapunktis iii ette nähtud väikeste põllumajandusettevõtete arendamise toetuse andmine välistab sätte punkti a alapunktis i ette nähtud noortele põllumajandustootjatele ettevõtlusega alustamise toetuse andmise.

⁽¹⁾ ELT C 201, 15.6.2020.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 6. oktoobri 2021. aasta otsus (Zalaegerszegi Járásbíróság eelotsusetaotlus – Ungari) – LU-le määratud rahalise karistuse tunnustamise ja täitmise menetlus

(Kohtuasi C-136/20) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus – Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala – Raamotsus 2005/214/JSK – Rahaliste karistuste täitmine – Vastastikuse tunnustamise põhimõte – Artikli 5 lõige 1 – Süüteod, mille puhul toimub otsuste vastastikune tunnustamine ja täitmine teo kahepoolset karistatavust kontrollimata – Artikli 5 lõige 3 – Süüteod, mille puhul võib liikmesriik otsuse tunnustamise ja täitmise seada sõltuvusse teo kahepoolsest karistatavusest – Täidesaatva liikmesriigi kontroll õigusliku kvalifikatsiooni üle, mille otsuse teinud liikmesriik on otsusega kaasnenud tunnistuses süüteo andnud)

(2021/C 490/08)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Zalaegerszegi Járásbíróság

Põhikohtuasja pooled

Kostja: LU

Resolutsioon

Nõukogu 24. veebruari 2005. aasta raamotsuse 2005/214/JSK rahaliste karistuste vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise kohta, muudetud nõukogu 26. veebruari 2009. aasta raamotsusega 2009/299/JSK, artikli 5 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et täidesaatva riigi asutus võib väljaspool mõnd selles raamotsuses otsesõnu ette nähtud mittetunnustamise või mittetäitmise põhjust põhimõtteliselt keelduda sellise otsuse tunnustamisest ja täitmisest, millega lõplikult määratakse rahaline karistus, kui otsuse teinud liikmesriigi asutus on kvalifitseerinud kõnealuse süüteo raamotsuse artiklis 4 osutatud tunnistuses mõne niisuguse süüteo kategooria alla, mille puhul nimetatud artikli 5 lõikes 1 ei ole ette nähtud teo kahepoolse karistatavuse kontrollimine.

(¹) ELT C 215, 29.6.2020.

Euroopa Kohtu (viies koda) 6. oktoobri 2021. aasta otsus – Sebastian Veit versus Euroopa Keskpank (EKP)

(Kohtuasi C-272/20 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus – Avalik teenistus – Euroopa Keskpanka (EKP) töötajad – Töötasu – Konkurs – Institutsioonisiseste ja -väliste kandidaatide võrdne kohtlemine – Palgajärku määramine)

(2021/C 490/09)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellant: Sebastian Veit (esindaja: K. Kujath)

Teine menetlusosaline: Euroopa Keskpank (EKP) (esindajad: F. von Lindeiner ja M. Rötting, keda abistas Rechtsanwalt B. Wägenbaur)

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Jätta Sebastian Veiti kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Keskpanka kohtukulud.

(¹) ELT C 371, 3.11.2020.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 6. oktoobri 2021. aasta otsus (Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi eelotsusetaotlus – Poola) – D.P.-le määratud rahalise karistuse tunnustamise ja täitmise menetlus

(Kohtuasi C-338/20) (¹)

(Eelotsusetaotlus – Vabadusel, turvalisusel ja õigusalane rajanev ala – Õiguslane koostöö kriminaalasjades – Vastastikune tunnustamine – Rahalised karistused – Raamotsus 2005/214/JSK – Tunnustamata ja täitmata jätmise põhjused – Artikli 20 lõige 3 – Rahatrahvi määramise otsus – Kaitseõiguste tagamine – Dokumentide teatavakstegemine keeles, millest karistatud isik aru ei saa – Otsuse oluliste osade tõlkimine)

(2021/C 490/10)

Kohtumenetluse keel: poola

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi